

Hello everyone,

My name is Andrew. Because this is my fourth year in Imabari, the odds are good that you have probably seen me wandering around the city, or even met me personally.

To be honest, I am not really sure what to tell you about myself, as I am not much of an interesting person. I am a native speaker of English and a conversational speaker of German. I'm hesitant to say 'speaker of Japanese' in that my Japanese is truly quite atrocious.

I like to write and draw, although I am not very good at either skill. The former is quite personal, so it's unlikely that I will ever share anything I compose with another person. However, you can see an example of the latter on the cover of this magazine. I hope that it makes you smile.

While so many of the others here seek to travel the world and have many grand adventures, I find myself more and more as a Bilbo Baggins sort of character, comfortable at home and seeking no more than a simple life. But if I must someday face down a dragon or go upon a grand adventure with a wizard, I would certainly do so to protect the ones I love and care for.

アンドリュー ホフマン

こんにちはみなさん。

僕の名前はアンドリューです。今治に住んで4年目なので、市内をうろうろしている姿を見たり、直接会ったりしたことのある人は多いでしょう。

正直言って、自分をあまり面白い人だとは思わないので、自分について何を話したらいいのか分かりません。僕は英語を母国語として、ドイツ語は日常会話程度話せます。しかし僕の日本語は本当にひどいので日本語が話せると言うことをためらってしまいます。

僕は文章を書くこと、絵を描くことが好きですが、残念ながらどちらもあまり上手ではありません。書くことはとても個人的な事で、作ったものを人に見せることはあまりありません。しかし、この雑誌の後ろの方のカバーなどでいくつか僕が書いたものを見ることができるよう。それを見てみなさんが笑顔になってくれると嬉しいです。

僕は、他の人たちが世界中を旅行したり、素晴らしい冒険をしたりしている中、ビルボ・バギンズというキャラクターのような、家にいることが心地よくて、シンプルな生活を求める性格だと思います。でも、もしいつかドラゴンに立ち向かったり、魔法使いと冒険をしたりしなくてはならないことになったら、大切な人を守るために喜んで冒険をするでしょう。

訳: 上野鮎美 (Ayumi Ueno)



## I-NEWS Staff & Contributors

Kay	ケイ	Rie Hato	羽藤 りえ
Kelsey Cooknick	ケルシー・クックニック	Fumi Kogoe	小越 二美
Andrew Hofmann	アンドリュー ホフマン	Kasumi Matsubara	松原 加純
Ulrike Merker	ウルリケ メアカー	Chiyoko Miyazaki	宮崎 千代子
Yoko Rivera	リヴェラ・陽子	Sawako Sasama	笹間 佐和子
Martin Samoy	マーチン・サモア	Akiko Tokura	藤倉 晶子
Yuki Morino	森野 雄樹	Ayumi Ueno	上野 鮎美
Shigeo Tomita	富田 重雄	Michie Yanagihara	柳原 美智恵
Chie Akiyama	秋山 千絵	Kris Line Toryu	鳥生 クリス

The i-News is a service of the Imabari International Exchange Association and is printed free of charge by the city. You can find it on the information desk at City Hall, at ICIEA Office, Imabari Station and the Library. To have i-News mailed to you, send one 140yen stamp per issue and your address to:

Imabari City International Exchange Association 1-1-16 1F Kitahorai-cho Imabari-shi 794-0028

Tel: 0898-34-5763 / Email: [info@iciea.jp](mailto:info@iciea.jp) / <http://iciea.jp>

Produced by i-News volunteer staff

i-News (アイニュース) は今治市国際交流協会により無料で配布されているもので、協会事務局、市役所1階受付、駅、図書館等でお渡ししております。なお、郵送ご希望の方は、1回のアイニュースにつき、140円切手を同封して、ご住所を明記のうえ、下記までお申し込みください。編集: i-Newsボランティアスタッフ 発行元: 今治市国際交流協会 794-0028 今治市北宝来町1-1-16 1F TEL/FAX: 0898-34-5763